

---

The JBL logo is displayed in white, bold, sans-serif capital letters within a black square. The 'J' and 'B' are connected, and the 'L' is separate. A registered trademark symbol (®) is located to the right of the logo.

®

# **GT05355**

**OWNER'S MANUAL**

**BEDIENUNGS-  
ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**MANUAL DE USO**

**HANDLEIDING**

**MANUALE UTENTE**

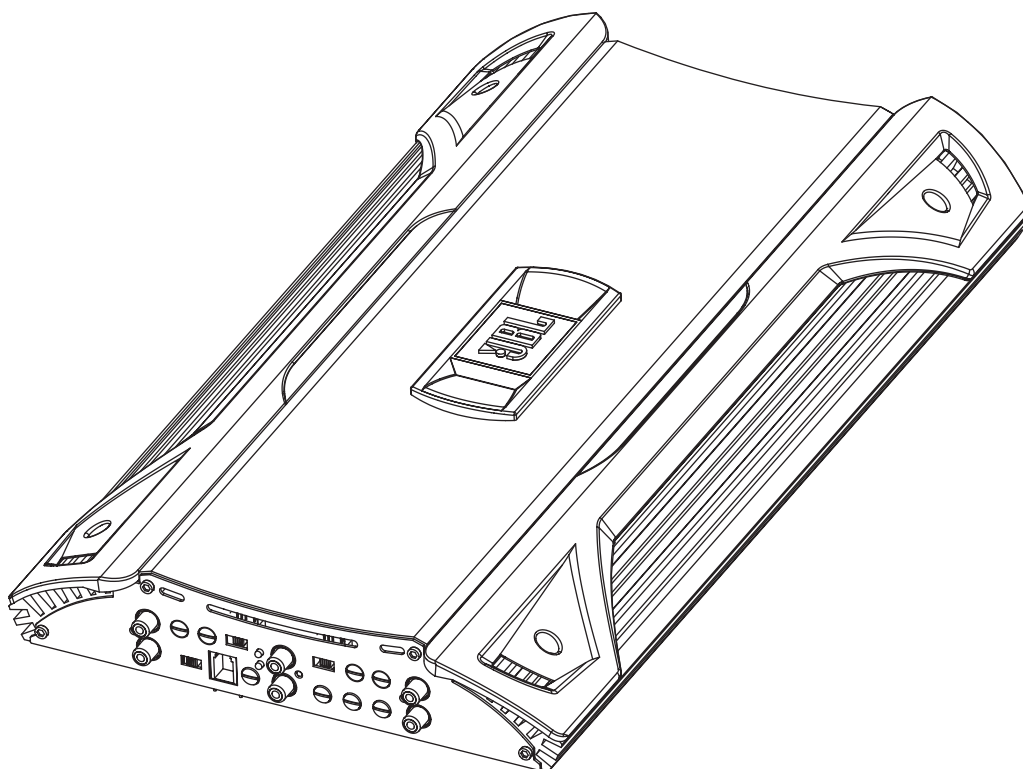
**ANVÄNDAR-  
HANDBOK**

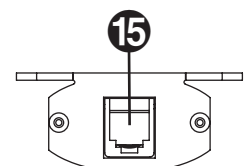
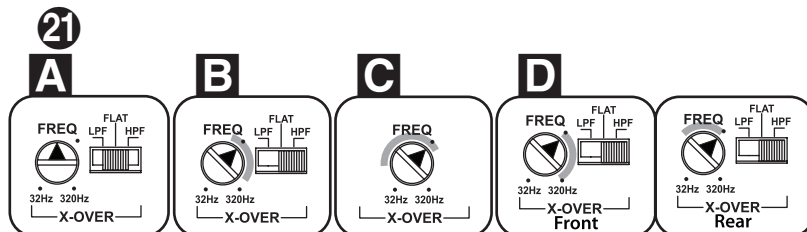
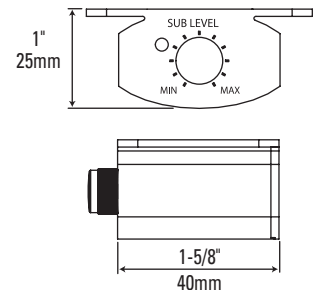
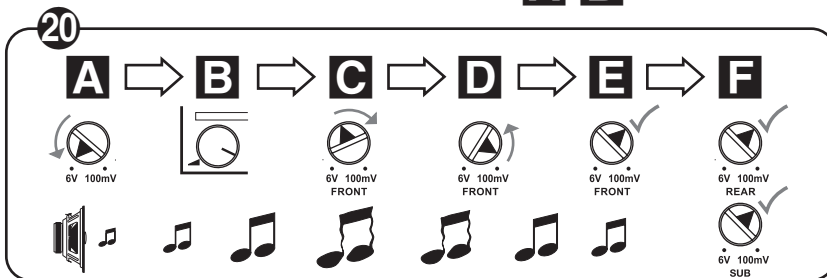
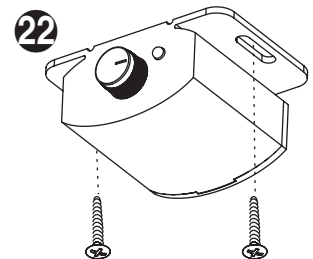
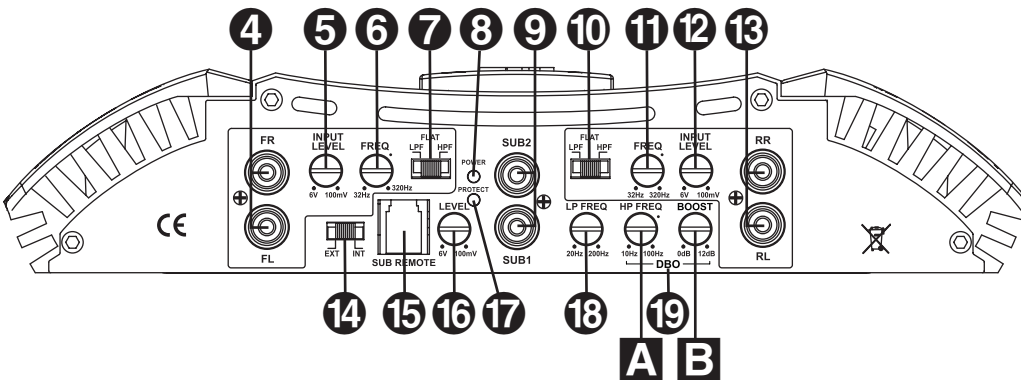
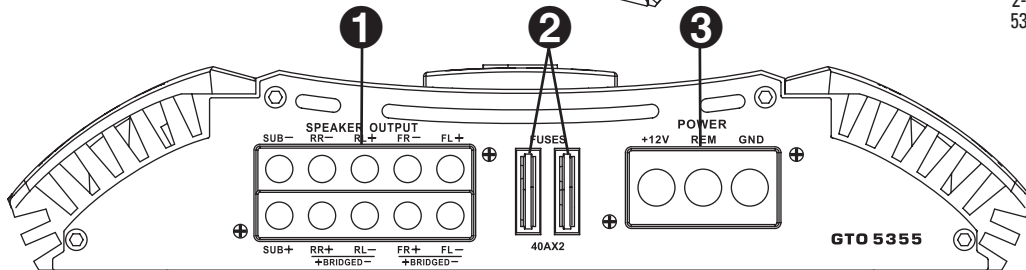
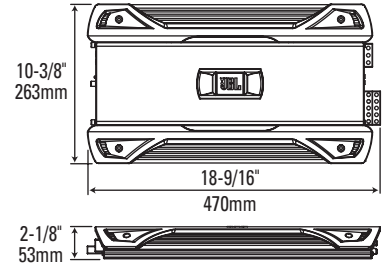
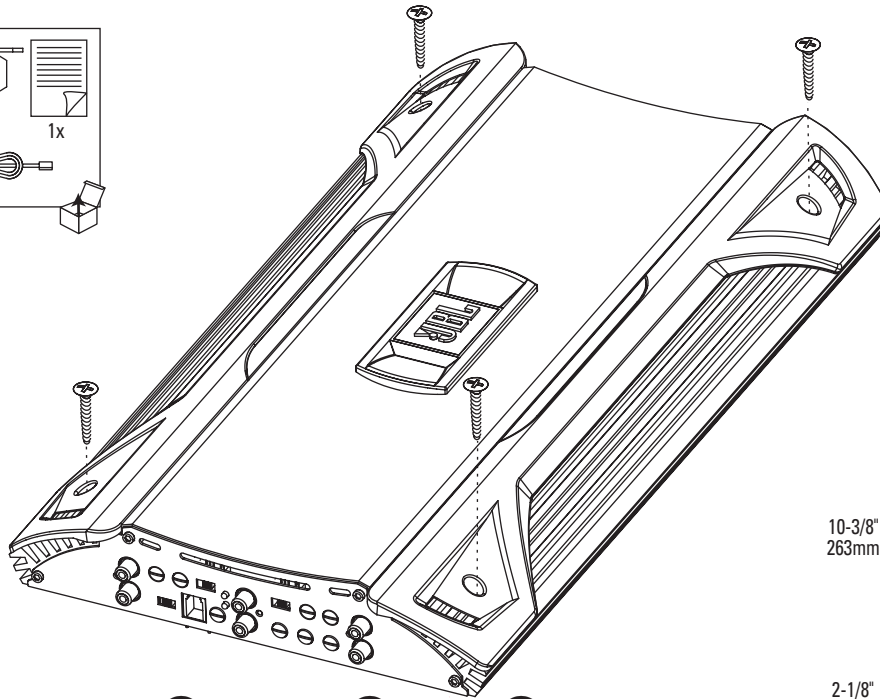
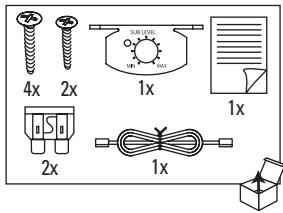
**BRUGSVEJLEDNING**

**OMISTAJAN  
KÄSIKIRJA**

**PODRECZNIK  
UŻYTKOWNIKA**

**РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**





## GT05355 CAR AUDIO EINDVERSTERKER - HANDLEIDING

### Tips En Waarschuwingen Bij De Installatie:

- Neem de minpool – negatief – op de accu van het voertuig los.
- Lokaliseer en noteer op de plaats waar u wilt installeren alle brandstof-, rem-, vacuüm- en elektrische leidingen. Benuiterst voorzichtig bij zagen of boren in de nabijheid van dergelijke leidingen.
- Kies een veilige plaats, uit de buurt van vocht en condens.
- Zorg ervoor dat er op de plaats waar de versterker komt voldoende ventilatie is voor de koeling.
- Monteer de versterker met de bijgevoegde montage-materialen.

### Technische Gegevens

- 4 x 55 W RMS plus 1 x 225 W RMS @ 4 ohm en ≤ 1 % THV + R\*
  - 4 x 75 W RMS plus 1 x 360 W RMS @ 2 ohm en ≤ 1 % THV + R\*
  - THV+R: 0,04% (nominaal vermogen @ 4 ohm)
  - Signaal/Ruis-Afstand: 85 dB (referentie 1 W in 4 ohm)\*
  - Signaal/Ruis-Afstand: 104 dB (referentie nominaal vermogen in 4 ohm)\*
  - Frequentiebereik: 10 Hz – 83 kHz en 20 Hz – 250 Hz
  - Maximum vermogen: 360 watt
- \* conform CEA-2006A

### 1 Luidspreker Uitgangen

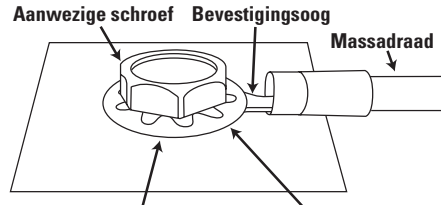
- Verbind de luidsprekers met deze aansluitingen en let op de juiste polariteit.
  - Vijf Kanalen Toepassing: verbind de linker front luidspreker met de Front L+ en L- aansluitingen en de linker front luidspreker met de Front R+ en R- aansluitingen. Herhaal dat voor de achter luidsprekers met de Rear (achter) L+ en L- aansluitingen en de Rear R+ en R- aansluitingen. Verbind de subwoofer met de Sub+ en Sub- aansluitingen.
  - Vier Kanalen Toepassing: verbind de stereo luidsprekers met de Front aansluitingen, als hiervoor omschreven. Verbind de enkelvoudige luidspreker waarbij de achter kanalen van de versterker zijn gebuigd tot de Rear R+ en Rear L- aansluitingen. Verbind de subwoofer met de Sub+ en Sub- aansluitingen.
  - Drie Kanalen (gebrugde) Toepassing: verbind de ene luidspreker met de Front R+ en L- aansluitingen. Verbind de andere luidspreker met de Rear R+ en L- aansluitingen. Verbind de subwoofer met de Sub+ en Sub- aansluitingen.
  - De minimum luidsprekerimpedantie voor stereo gebruik is 2 ohm. Minimum luidsprekerimpedantie voor gebuigd gebruik is 4 ohm. Minimum subwoofer impedantie is 2 ohm.

### 2 Zekeringen

- Bij vervanging uitsluitend hetzelfde type en dezelfde waarde gebruiken.

### 3 Voedingsaansluitingen

- +12 V: verbind deze met de plus van de accu. Wij raden 6 mm<sup>2</sup> kabel aan. Installeer een geschikte zekeringhouder met zekering (80 A minimaal) binnen 50 cm van de accu. Controleer of de kabel niet wordt beschadigd tijdens de installatie. Gebruik rubber tulen op plaatsen waar de kabel door metalen delen wordt gevoerd.
- GND (massa): verbind deze met het chassis van de auto. Zie afbeelding hieronder.



**Opmerking: verwijder zonodig verf onder het bevestigings oog**

- REM: verbind deze met de 'Remote Out' van de stuur-eenheid (radio) of met een geschakelde 12 V+ (ACC) aansluiting.

### 4 Front Ingangen (Cinch)

- Verbind deze met de cinch front uitgang van de signaalbron of signaalprocessor.

### 5 Front Ingangsniveau Regelaar

- Wordt gebruikt om de front ingangsniveau aan te passen aan het uitgangsniveau van de bron.
- Zie 20 voor de juiste instelprocedure.

### 6 Front Wisselfilter Frequentie Instelling

- 12 dB/oct wisselfilter, regelbaar van 32 – 320 Hz.
- Zie 21 voor de instelprocedure.

### 7 Front Wisselfilter Functiekeuze

- LPF: kies dit voor subwoofer(s)
- Flat (recht): kies dit voor breedband luidsprekers wanneer geen subwoofer in het systeem aanwezig is.
- HPF (hoogdoorlaat filter): kies dit voor een systeem met midden/hog luidsprekers of breedband luidsprekers waarbij een subwoofer wordt toegepast.

### 8 In Bedrijf LED

- Licht op wanneer de versterker is ingeschakeld.

### 9 Subwoofer Ingang (Cinch)

- Verbinden met de Cinch uitgangen van de bron, of de signaal processor.

### 10 Achter Wisselfilter Functiekeuze

- LPF: kies dit voor subwoofer(s)
- Flat (recht): kies dit voor breedband luidsprekers wanneer geen subwoofer in het systeem aanwezig is.
- HPF (hoogdoorlaat filter): kies dit voor een systeem met midden/hog luidsprekers of breedband luidsprekers waarbij een subwoofer wordt toegepast.

### 11 Achter Wisselfilter Frequentie Instelling

- 12 dB/oct wisselfilter, regelbaar van 32 – 320 Hz.
- Zie 21 voor de instelprocedure.

### 12 Achter Ingangsniveau Regelaar

- Wordt gebruikt om de achter ingangsniveau aan te passen aan het uitgangsniveau van de bron.
- Zie 20 voor de juiste instelprocedure.

### 13 Achter Ingangen (Cinch)

- Verbinden met de achter uitgangen van de bron of de signaal processor.

### 14 EXT/INT Schakelaar

- Wanneer de bron een subwoofer uitgang heeft en u deze heeft verbonden met de SUB ingang, zet deze schakelaar dan op EXT (extern). Zo niet, dan zet u deze op INT (intern).

### 15 Aansluiting Subwoofer Niveau Instelling op Afstand

- Verbind de Niveau Afstandsbediening (RLC) hiermee, met de bijgeleverde RJ-11 kabel.

### 16 Subwoofer Niveau Instelling

- Wordt gebruikt om de SUB ingang van de versterker aan te passen aan de uitgang van de bron.
- Zie 20 voor de instelprocedure.

### 17 Beveiligingsled

- Licht op wanneer één van de volgende situaties ontstaat: over- of onderspanning van de accu, kortsluiting in een luidsprekerleiding, versterker is te heet, de eindtrap van de versterker werkt niet (gelijkspanning aanwezig in het uitgangssignaal).

**Opmerking:** acceptabele frequenties zijn in grijs aangegeven.

### 18 Instelling Frequentie Laagdoorlaat Filter van de Subwoofer

- 12 dB/oct wisselfilter, regelbaar van 20 – 200 Hz.
- Zie 21 voor de instelprocedure.

### 19 DBO (Dynamic Bass Optimization) Variabel Subsonisch Hoogdoorlaat Filter met Instelbare Lift (Q)

- Voor woofers in open behuizingen zet u de frequentie-instelling op een waarde 10 Hz beneden de resonantie (afgestemde) frequentie van de kast.
- Voor woofers in gesloten behuizingen zet u de frequentie-instelling op elke waarde die u wilt tussen 30 en 50 Hz.
- Stel de lift (boost) in op een gewenste waarde en wees voorzichtig dat u deze niet zo hoog zet dat de woofer(s) wordt beschadigd.

**A** DBO Hoogdoorlaat Filter frequentie-instelling, regelbaar tussen 20 en 100 Hz. Zie boven voor de juiste instelling.

**B** DBO Boost (lift) regelt maximaal 12 dB extra bas boven de onderste frequentie van het laagdoorlaatfilter. Zie boven voor de juiste instelling.

### 20 Instellen Ingangsniveau

**A** Draai alle ingangsregelaars naar links, naar 6 V (minimum).

**B** Speel dynamische muziek en draai de regelaar van de stuur-eenheid op 3/4.

**C** Draai de Front ingangsregelaar naar rechts tot de muziek zo luid is dat het niet meer zuiver klinkt (vervalsing in het signaal).

**D** Draai de Front ingangsregelaar iets terug tot de muziek weer zuiver klinkt.

**E** Het Front niveau is nu correct ingesteld.

**F** Stel nu de niveaus van de Achter en de Sub zo af dat het niveau van de achter kanalen en de subwoofer voor uw gevoel in de juiste verhouding zijn tot de front kanalen.

### 21 Instellen van het Wisselfilter

**A** Instelling voor 5" (13 cm) of grotere breedband luidsprekers wanneer geen subwoofer in het systeem is opgenomen.

**B** Instelling voor breedband luidsprekers wanneer wel een subwoofer in het systeem is opgenomen.

**C** Wisselfilter instelling voor subwoofers.

**D** Wisselfilter instelling voor systemen met een afzonderlijke midden/laag luidsprekers, aangestuurd door de achterkanalen met de BP (bypass – passeerstand) schakelaar in de positie "BP".

**Opmerking:** acceptabele frequenties zijn in grijs aangegeven.

### 22 Niveau Instelling op Afstand

De afstandsbediening voor het niveau, indien geïnstalleerd, maakt het mogelijk het laag in te stellen vanaf de luisterpositie.

Dit product is bedoeld voor mobiele toepassingen en niet geschikt voor aansluiting op het lichtnet. Een geldig serienummer is vereist indien aanspraak wordt gemaakt op de garantie. Eigenschappen, specificaties en vormgeving kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Harman Deutschland GmbH  
Hünderstraße 1 \* 74080 Heilbronn \* Telefon: 07131 / 480 0  
www.jbl-audio.de

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

JBL ist eine Marke von Harman International Industries, Incorporated, eingetragen in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Teile-Nr.: GT053550M 8/07



Harman Consumer Group, Inc.  
250 Crossways Park Drive, Woodbury, NY 11797  
www.jbl.com

© 2007 Harman International Industries, Incorporated. All rights reserved.

JBL is a trademark of Harman International Industries, Incorporated, registered in the United States and/or other countries.

Part No. GT053550M 8/07

**H** A Harman International Company



Konformitätserklärung




Wir, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir - Frankreich

erklären in eigener Verantwortung, dass das hier beschriebene  
Produkt folgenden Standards entspricht:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003




Klaus Lebherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, Frankreich 8/07

Declaration of Conformity



We, Harman Consumer Group, Inc.  
2, route de Tours  
72500 Château du Loir  
France

declare in own responsibility that the product described in this owner's  
manual is in compliance with technical standards:  
EN 55013:2001+A1:2003  
EN 55020:2002+A1:2003



Klaus Lebherz  
Harman Consumer Group, Inc.  
Château du Loir, France 8/07